

**THÉÂTRE**  
Consultez notre dossier de la rentrée théâtrale sur [cyberpresse.ca/rentreetheatre](http://cyberpresse.ca/rentreetheatre)

**POTINS**  
Découvrez les nouvelles des célébrités sur [cyberpresse.ca/potins](http://cyberpresse.ca/potins)

**BLOGUE**  
Discutez de télévision avec Richard Therrien sur [cyberpresse.ca/therrien](http://cyberpresse.ca/therrien)

# ARTS ET SPECTACLES

MUSIQUE  
UN MAHLER EN  
QUATRE CONCERTS PAGE 3

VIVRE  
LA BELLE ET LE  
RESTAURATEUR  
PAGE 6



## MARC LABRÈCHE, RÉALISATEUR

Son premier film, *Le cri du rhinocéros*, devrait sortir en octobre 2012

ÉRIC CLÉMENT

La Société de développement des entreprises culturelles du Québec (SODEC) et Téléfilm Canada plangent actuellement sur le financement du tout premier long métrage de l'animateur et comédien Marc Labrèche, un film mi-comédie fantastique, mi-faux documentaire qui s'intitulera *Le cri du rhinocéros*, et qui doit sortir à l'Action de grâce en 2012, a appris *La Presse*.

Marc Labrèche a écrit le scénario et a déposé le projet aux deux institutions le mois dernier. «J'espère bien que ça passera au premier tour!» a-t-il dit à *La Presse*, hier.

*Le cri du rhinocéros* est une comédie originale qui raconte, sous la forme d'un faux documentaire, l'histoire d'un dénommé Henri Du Bergé-Montpetit, Montréalais né en 1950 qui bouleverse l'histoire du Québec et du monde en raison... de sa voix. Cette voix fait jouir les femmes ou rend fou les hommes jusqu'à mourir dans la démence! «Je me suis amusé à y mêler l'apparition du féminisme au Québec et bien sûr la Révolution tranquille», dit Marc Labrèche. J'ai eu beaucoup de plaisir à l'écrire.»

Le rôle d'Henri, 28 ans, est joué par Marc Labrèche. «Il a l'air d'avoir mon âge, car il a souffert un peu!» dit Marc Labrèche en riant. Henri est un amateur de cris d'animaux qui les produit un peu partout dans le monde devant des personnalités prestigieuses.

Selon nos informations, le film coûtera aux alentours de 7 millions. Il sera produit par la productrice Diane England, de Zone 3, qui a déjà produit notamment *Dans une galaxie près de chez vous*, la série de science-fiction écrite par Claude Legault et Pierre-Yves Bernard. *Le cri du rhinocéros* sera distribué par Les Films Séville.

› Voir LABRÈCHE en page 4

PHOTO FRANÇOIS ROY, LA PRESSE



### CONCOURS

### NOËL À PARIS

DEJEUNER AU RITZ, MONET AU GRAND PALAIS, LE DÎNER DE CONS...

Courez la chance de GAGNER UN VOYAGE POUR DEUX à Paris durant la période des Fêtes. Écoutez *Christiane Charette* en semaine entre 9 h et 11 h et répondez à la question du jour.

LA PRESSE

95,1 FM  
PREMIÈRE CHAÎNE

Postez ce coupon de participation avant le 19 octobre 2010 (cachet de la poste faisant foi) à : Concours «Noël à Paris», C.P. 9090, succ. Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 3P3.

Date à laquelle la question a été posée : \_\_\_\_\_

Réponse : \_\_\_\_\_

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. domicile : \_\_\_\_\_ travail : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Je confirme avoir 18 ans et plus.

Oui j'accepte de recevoir de la documentation de Radio-Canada et de ses partenaires.

Concours réservé aux 18 ans et plus. Fac-similés non acceptés. Le prix comprend un séjour d'une semaine pour deux personnes incluant l'avion et l'hébergement. Dates du voyage: entre le 20 et le 28 décembre 2010. Valeur totale: 7000\$. Certaines conditions s'appliquent. Règlement complet à Radio-Canada et sur [Radio-Canada.ca/christiane](http://Radio-Canada.ca/christiane).

## ARTS ET SPECTACLES

## AGENDA DE LA SEMAINE

11 12 13 14 15 16 17 OCTOBRE

## MUSIQUE

## SUFJAN STEVENS

12/10

Le jour même du lancement de son nouvel album, *The Age of Adz*, Sufjan Stevens se produit ce soir au Métropolis. C'est une chance de voir un génie à l'œuvre. Ce soir, au Métropolis

## NICOLA CICCONE

13/10

Nicola Ciccone fait la rentrée montréalaise de sa tournée *Imaginaire* demain, à la salle Maisonneuve de la Place des Arts. Ciccone donnera des spectacles un peu partout au Québec au cours de l'automne et de l'hiver. Mercredi, à la salle Maisonneuve

## IAN ANDERSON

14/10

Le chanteur et flûtiste de la légendaire formation progressive Jethro Tull se produit jeudi soir au Théâtre St-Denis. Ian Anderson interprétera des chansons de Jethro Tull, mais aussi de son répertoire solo. Jeudi, au Théâtre St-Denis



Sufjan Stevens  
PHOTO FOURNIE  
PAR POP MONTRÉAL

## TÉLÉ



PHOTO ROBERT SKINNER, LA PRESSE

De gauche à droite, les docteurs Jacques Toueg, Gaëlle Vekemans, Chantal Guimont et Alain Vadeboncoeur.

## LES DOCTEURS

12/10

Nouvelle émission quotidienne à Radio-Canada, *Les docteurs* offre, du lundi au jeudi, des conseils sur le traitement des infections urinaires ou le meilleur remède en pharmacie pour arrêter les sécrétions nasales. Très pratico-pratique. Du lundi au jeudi, 16h, SRC

## THÉÂTRE

## THE FLOOD THEREAFTER

Talisman Theatre s'est donné pour mandat de créer les premières versions anglaises de pièces québécoises francophones. Après des textes de Normand Chaurette, Daniel Danis et Marilyn Perreault, la compagnie montréalaise en monte un de la jeune Sarah Berthiaume : *The Flood Thereafter* (*Le déluge, après*). Dès vendredi, 20h, au Théâtre La Chapelle.



PHOTO FOURNIE PAR TNM

## L'OPÉRA DE QUAT'SOUS

Tout n'est pas réussi dans l'imposant *Opéra de quat'sous* présentement à l'affiche au TNM. Le metteur en scène Robert Bellefeuille accomplit pourtant l'essentiel : faire que ce texte résonne fortement pour le public québécois du XXI<sup>e</sup> siècle. Jusqu'au 29 octobre, au Théâtre du Nouveau Monde

## CINÉMA

## ROUTE 132

Road-movie identitaire sur le thème du deuil, *Route 132* de Louis Bélanger est porté par une mise en scène soignée, des images somptueuses et le jeu sobre et émouvant d'une distribution de grand talent. À l'affiche

## EXPOSITION

## L'ART DE LA RELÈVE

12/02

Le Musée d'art contemporain accueille l'exposition des finalistes aux prix Sobey. Cinq finalistes représentent les cinq régions du Canada. À cette exposition s'ajoute celle des quatre demi-finalistes du Québec.

Jusqu'au 4 janvier, au Musée d'art contemporain

## DANSE

## LES 24 PRÉLUDES DE CHOPIN / EMERGENCE

15/10

Le Ballet national du Canada nous propose un programme contemporain consacré à Marie Chouinard (*Les 24 préludes de Chopin*, avec 17 interprètes) et Crystal Pite (*Emergence*, chorégraphie pour 38 danseurs), en collaboration avec Danse Danse. Vendredi et samedi, 20h, salle Wilfrid-Pelletier

Émilie Côté, Alexandre Vigneault, Marc Cassivi, Hugo Dumas

## MUSIQUE

## Profiter de la musique cool



ÉMILIE CÔTÉ

Dans le fertile terreau indie-rock de Williamsburg, à Brooklyn, Converse s'apprête à transformer l'immeuble d'un ancien nettoyeur en un studio d'enregistrement dont pourront se servir gratuitement des groupes.

Les initiatives du genre se multiplient. Red Bull a lancé le portail [redbullmusicacademy-radio.com](http://redbullmusicacademy-radio.com), alors que Mountain Dew – propriété de Pepsi – est derrière le Green Label Sound, site qui offre des simples à télécharger gratuitement. « Mozart se faisait commander par le roi d'Autriche, ce n'est pas nouveau, lance le publicitaire Roger Tremblay. C'est habile et c'est un beau cadeau, mais ce n'est pas juste de la philanthropie et du mécénat. »

Récemment, le *New York Times* a affirmé que les *lifestyle brands* (les marques qui vendent un style de vie) sont devenues les nouvelles maisons de disques, car elles offrent plus d'argent, de visibilité et de latitude aux artistes que les majors.

L'association entre Converse et la musique *underground* est naturelle. Des milliers de musiciens portent les fameuses espadrilles en toile, qui sont toujours restées *cool* malgré les modes. Comme l'a expliqué le *New York Times*, les sociétés ne font plus que commander une tournée ou utiliser une chanson dans une pub. Les Red Bull et Mountain Dew investissent dans la production de clips, le marketing et même la distribution d'albums.

« Les grandes entreprises investissent plus dans la visibilité des marques que dans la publicité, souligne Roger



PHOTO ARMAND TROTTIER, LA PRESSE

Chromo a fait financer la production de son clip *Night by Night* par Mountain Dew.

Tremblay. Toute marque aspire à être une religion, comme les amateurs de Mercedes qui ne jurent que par Mercedes. La marque s'infiltrait dans la vie de ses clients. Elle s'ancre dans leur inconscient et ça devient leur marque fétiche. Et pourquoi passer par la musique? Tout simplement parce que c'est branché. « Il y a une guerre entre les différentes marques pour avoir l'air *cool* », souligne Alexandre Gadoua, directeur de création de l'agence de publicité Taxi.

Mountain Dew a payé pour le clip *Night by Night* de Chromo. Le duo montréalais n'y voyait que des avantages, car il a gardé les droits de la chanson et préservé sa liberté artistique.

En mars dernier, *La Presse* a publié un dossier sur l'utilisa-

tion grandissante de chansons d'artistes indépendants dans les publicités ou les séries télé. « Aujourd'hui, on ne peut plus ne vendre que des disques. Il faut de tout pour amener de l'eau au moulin », avait fait valoir à *La Presse* Éli Bissonnette, patron des étiquettes Grosse Boîte et Dare to Care Records. En 2006, les membres de Malajube et lui ont dû justifier le fait qu'une chanson du groupe accompagnait une pub de Zellers. Cet automne, il n'y a pas eu de telle controverse pour leur pièce *Luna*, au cœur de la nouvelle campagne de Budweiser.

Vendre une chanson n'est plus automatiquement synonyme de vendre son âme. Dans le cas de Malajube, ce sont des chansons déjà endisquées

dont les droits ont été achetés. Il n'y a pas eu d'ingérence. Mais dans le cas de Converse et de son nouveau studio, la société pourrait très bien commander, pour une nouvelle campagne, une chanson à un groupe qui utilise gratuitement le studio, souligne Roger Tremblay. « *Scratch my back and I'll scratch yours* », résume Alexandre Gadoua. Mais selon lui, les sociétés qui investissent actuellement dans la musique sont de bonne foi. « Le gars de Converse a un amour réel de la musique », dit-il.

Alexandre Gadoua craint néanmoins que cette formule intéresse une deuxième vague d'entreprises motivées par des préoccupations mercantiles et non par leur intérêt pour la musique.

## EN RAFALE

> Les Black Eyed Peas lancent l'album *The Beginning* le 30 novembre.

> Les fans de Pink peuvent écouter sa nouvelle chanson, intitulée *Raise Your Glass*, sur le site internet de la chanteuse. Ce sera l'un des deux titres inédits de la compilation *Greatest Hits So Far!!!*, en vente le 16 novembre.

> Conçu par Mouffe et le chroniqueur musical Sylvain Cormier, un spectacle aura lieu le 25 novembre au Métropolis pour souligner le 100<sup>e</sup> anniversaire du *Devoir*. Une vingtaine d'artistes sont invités dont Claude Gauthier, Les Cowboys Fringants, Robert Charlebois, Renée Martel, Michel Rivard et Richard Desjardins.

## SUGGESTION DE LA SEMAINE

**Future Islands** est un groupe de Baltimore qui aime le clavier sous toutes ses formes et les airs rythmés électro-pop. La bande du chanteur Samuel T. Herring a lancé quelques EP et disques, dont *Little Dreamer*, en mai dernier. L'attrait de Future Islands se trouve dans la force et la solidité de ses mélodies et dans ses arrangements à fleur de peau. [myspace.com/futureislands](http://myspace.com/futureislands)

## SORTIES DE LA SEMAINE

> *La romance des couteaux* de Chantal Archambault  
> *Reste encore* d'Isabelle Brossard  
> *Dust Lane* de Yann Tiersen  
> *The Age of Adz* de Sufjan Stevens  
> *Swanlights* d'Antony and the Johnsons  
> *Write About Love* de Belle and Sebastian  
> *The Beat Goes On* d'Émilie-Claire Barlow

Le *Rheingold* de Robert Lepage au Met

# Tout... sauf la scénographie

CLAUDE GINGRAS  
CRITIQUE

*Das Rheingold*, premier volet de la nouvelle *Tétralogie* de Wagner montée par Robert Lepage au Metropolitan Opera de New York, a fait l'objet de commentaires presque essentiellement centrés sur un appareil scénique considéré comme le plus complexe et le plus coûteux des 127 ans d'histoire du Met.

La « machine » – entièrement *made in Québec*, rappelés-le – pèse 42 tonnes et a coûté, dit-on, dans les 15 millions de dollars. Elle sera adaptée aux trois opéras suivants, la *Tétralogie* complète étant dévoilée au printemps 2012.

Si j'en juge par ce que j'ai vu samedi après-midi dans l'un des cinémas qui diffusent en direct les représentations du Met, la scénographie tant médiatisée est l'aspect le moins intéressant du spectacle.

Signé Carl Fillion, ce dispositif constitué de 24 panneaux mobiles évoque tour à tour un immense aulent, une glissade d'eau, une balançoire, je ne sais quoi encore. Il n'apporte strictement rien au drame, sauf au troisième des quatre tableaux, où il devient l'escalier par lequel le dieu Wotan et son confident Loge descendent vers la forge souterraine du méchant Alberich pour



PHOTO CRAIG RUTTLE, ASSOCIATED PRESS

Eric Owens en Alberich et Tamara Mumford en Flosshilde dans le *Rheingold* mis en scène par Robert Lepage.

lui arracher l'or, gage de la toute-puissance.

Par ailleurs, on ne voit jamais le Walhalla, alors qu'on doit le voir. Ce château que Wotan s'est fait construire par les deux géants Fasolt et Fafner, il faut l'imaginer à travers une espèce de rideau de douche multicolore où disparaissent les personnages à la fin. Et l'arc-en-ciel qui conduit au château est ramené

à un écran de couleurs aussi recherché qu'une publicité de compagnie de peinture.

Un dernier détail : le Tarnhelm. Ce heaume magique que coiffe Alberich pour prendre différentes formes, de serpent à crapaud, est remplacé par un voile ridicule dont notre homme se couvre la tête.

À oublier, donc, la « machine ». Pour l'instant tout au moins. Par contre, au

plan dramatique, le *Rheingold* de Lepage est une éclatante réussite. Les interprètes correspondent exactement à ce que demande le texte, les échanges souvent brutaux entre les personnages sont menés avec force et les voix possèdent cette puissance à nulle autre pareille qui caractérise le chant wagnérien.

Bryn Terfel, immense Wotan; Eric Owens, perfide à

souhait en Alberich; Richard Croft, parfait en équivoque Loge; Stephanie Blythe, attachante Fricka, l'épouse de Wotan; Franz-Josef Selig et Hans-Peter König, géants terrifiants; Gerhard Siegel en touchant Mime, souffre-douleur de son frère Alberich: tous sont à la hauteur, y compris les trois Filles du Rhin. Seule réserve: l'interprète de Freia fait plus secrétaire de bureau que déesse.

Tout comme le jeu, les costumes de François St-Aubin respectent la meilleure tradition wagnérienne, épées et cuirasses à l'avenant. Fricka est une plantureuse Hausfrau et cette allure de brave femme de maison est certainement voulue, le personnage étant la déesse du mariage. Les costumes rembourrés des géants sont plutôt comiques, du genre conte de fées, et les Filles du Rhin sont présentées ici comme des sirènes, donc avec des queues de poisson. L'habit doré de Loge semble cependant sorti de quelque *Flûte enchantée*.

Au cinéma, les gros plans mettent en relief la mordante articulation du texte allemand, ce dont est privé le spectateur en salle. Une bonne partie du drame passe dans l'orchestre, où James Levine fait une solide rentrée après une maladie qui l'a laissé très amaigri.

THÉÂTRE / *Il Campiello*

## Un Goldoni trash

ALEXANDRE VIGNEAULT  
CRITIQUE

Deux visions du théâtre de Goldoni nous ont été offertes au cours des dernières semaines. Toni Servillo a présenté il y a 15 jours une grave, propre et très classique *Trilogia della Villeggiatura*. Serge Denoncourt, lui, fait exactement le contraire avec *Il Campiello*. Sa mise en scène vivante et agitée sent même l'alcool et le sexe.

Un « campiello », comme l'explique un personnage poudré au début du spectacle,

c'est une petite place publique sur laquelle donnent les portes et les fenêtres des habitations qui la bordent. Goldoni a placé autour de la sienna une faune truculente: trois filles à marier, deux prétendants, trois mères mi-maquereilles, mi-chaperonnes et un sévère tuteur. Un étranger d'apparence noble, de passage pour le carnaval, vient bousculer l'ordinaire de cette populace.

*Il Campiello*, comme *La trilogie de la villeggiatura*, évoque la fin d'une époque, c'est-à-dire une Venise qui s'enfonce dans la décadence. Serge Denoncourt s'en est donné à cœur joie et en

a fait un spectacle quasi orgiaque: les personnages mangent et boivent à l'excès, jouent, se chamaillent, se courtisent et ne se gênent surtout pas pour se peloter. Une illustration pleine de vie de la promiscuité dans les quartiers populaires, mais aussi de l'urgence de vivre.

### Humour burlesque

Tournant le dos au Goldoni « joli », le metteur en scène en souligne à gros traits le côté populaire et en évacue presque tout raffinement esthétique. Le décor évoque un quartier vraiment pauvre. Les costumes paraissent défraîchis, sinon

franchement sales. Les vieilles mères (Adèle Reinhardt, Annick Bergeron et Louise Cardinal) sont tellement grimées qu'elles pourraient passer pour des sorcières. Seule la beauté des filles à marier (Stéphanie Labbé, Marie-Laurence Moreau et Magalie Lépine-Blondeau), qui attendent leurs noces dans de jolies robes blanches, est mise en valeur.

Mais c'est le ton du spectacle qui en fait la force. Avec un culot qui l'honore, le metteur en scène plonge dans un humour burlesque. Il prend aussi un malin plaisir à mettre des gestes éloquentes sur les sous-entendus grivois, forçant aussi joyeusement le trait pour souligner l'hypocrisie ou l'envie. L'approche commande évidemment un jeu très physique, qui semble un jeu d'enfant pour cette distribution virtuose, complétée par François-Xavier Dufour, Jean-Guy Viau, Luc Bourgeois et Olivier Morin.

On s'esclaffe à profusion devant ces scènes osées et caricaturales. Or, si le spectacle est à ce point réussi, c'est que cet humour cru est soigneusement calibré (oui, il y a un crescendo dans la vulgarité) et aussi mêlé à une ironie plus subtile et à des clins d'œil anachroniques très deuxième degré. Par moment, on en vient même à penser que ce Goldoni-là se déroule dans le village d'Astérix.

L'opération de « salissage » s'avère d'une vivacité exemplaire. Qui plus est, l'habile metteur en scène réussit son coup sans même gommer l'aspect grave de la pièce qui s'achève sur un sourire triste. On aura du mal à voir un Goldoni précieux et joué en beaux habits après avoir vu celui-ci.

*Il Campiello*, jusqu'au 30 octobre à la Cinquième salle de la Place des Arts.

THÉÂTRE / *Jackie*

## Voyage dans une poupée russe

JEAN SIAG  
CRITIQUE

Le point de départ de cette nouvelle extraite des *Drames de princesses*, de l'Autrichienne Elfriede Jelinek, est quand même audacieux, pour ne pas dire présomptueux. Dans la mesure où l'exercice consiste à s'insinuer dans la tête d'une femme pour en extirper ses pensées.

L'auteure de *La pianiste* a voulu percer l'armure de Jacqueline Kennedy, dont on ne sait effectivement que peu de choses en dehors de cette image « papier glacé » qu'elle a laissée derrière elle. Pour cause, puisqu'elle a toujours gardé sa vie privée très privée, tout en choisissant l'image qu'elle voulait rendre publique. L'image de la perfection.

La mise en scène de Denis Marleau et Stéphanie Jasmin nous propose ainsi un véritable voyage dans la tête de cette femme apparemment insondable, qu'on découvre à la manière d'une poupée russe qu'on déboîte sans fin... Mais pour y trouver quoi? En vérité, pas grand-chose, à part une autre poupée russe, plus petite.

Sylvie Léonard fait corps avec cette Jackie un peu amère et joue habilement cette image lustrée, impenétrable, qui se ressaisit toujours après avoir donné des



PHOTO CAROLINE LABERGE, FOURNIE PAR ESPACE GO

*Jackie*, adapté d'une nouvelle d'Elfriede Jelinek, présente une Jacqueline Kennedy obsédée par son image.

fragments de sa pensée profonde, librement interprétée par Jelinek.

L'auteure de *Jackie* laisse à peine entrevoir les sentiments humains de la veuve de JFK, par exemple le jour de l'assassinat de son mari, ou encore dans sa rivalité avec Marilyn Monroe. Dans ces moments de

« vérité », on parvient à effleurer le personnage. Mais on reste un peu sur sa faim.

Suivie pendant toute la durée de ce spectacle solo par un caméraman qui la filme sur scène et dans les coulisses, où elle change plusieurs fois de vêtements, Sylvie Léonard joue parfaitement l'image

de cette Jackie qu'on traque. Cette image nous est d'ailleurs retransmise sur un grand écran suspendu au-dessus de la scène. En noir et blanc.

L'effet est plutôt réussi. Et Jackie nous revient chaque fois encore plus étincelante que la fois précédente, passant de son tailleur Chanel rose à une

tenu estivale avec des rayures bleues ou à une robe de mariée, toujours avec la calme froideur qui caractérisait l'ex-première dame des États-Unis.

Mais cette mécanique finit par créer une espèce de monotonie dans le ton, et dans l'action, inexistante. Jackie était-elle vraiment prisonnière de son image? C'est l'hypothèse de Jelinek, qui nous fait un portrait-robot d'une femme à la limite désincarnée. La réalité est sans doute plus complexe.

En tout cas, son rapport à l'image et aux vêtements – qui revient de façon systématique – m'a semblé exagéré, voire lassant. « Je suis mes vêtements et mes vêtements sont moi »; « je cherche à faire croire que je n'ai pas de corps »; « pour captiver les autres, il faut être captif de soi-même »; « les vêtements sont morts, c'est la femme qui les anime », fait dire Jelinek à sa froide héroïne V.I.P.

Cette obsession pour l'étoffe, une façon de se faire remarquer, admirer ou aimer, est une hypothèse qui se vaut, mais elle nous renvoie toujours l'image propre de cette Jackie « poupée ». Tant qu'à sonder le profond de son âme, on aurait souhaité faire plus ample connaissance avec la femme derrière l'image.

*Jackie*, jusqu'au 30 octobre à Espace Go.

## ARTS ET SPECTACLES

## OSM: un Mahler en quatre concerts



CLAUDE GINGRAS  
MUSIQUE

Kent Nagano et l'Orchestre Symphonique de Montréal continuent leur « Cycle Mahler » d'octobre avec la première Symphonie (parfois appelée *Titan*, nom que le compositeur voulut d'abord lui donner). L'œuvre sera jouée quatre fois, dans quatre séries différentes – sauf erreur, une première dans l'histoire de l'OSM.

L'œuvre est programmée dès ce soir, 20h, salle Wilfrid-Pelletier, série Air Canada. Reprise samedi soir, au concert « nocturne » de l'OSM, 22h, à la Brasserie Molson Coors. Également : dimanche, 14h30, salle W.-P., aux Dimanches en musique. Quatrième audition : le jeudi 21 octobre, 10h30, aux Matins symphoniques, également à W.-P.

À chaque concert, le Mahler partagera le programme avec des œuvres différentes. Ce soir et dimanche après-midi, on entendra d'abord le bref *Messages quisse* pour sept violoncelles, de Boulez, et le Concerto pour violon op. 26 de Bruch avec Viviane Hagner en soliste, alors que l'exécution de samedi fait partie de ce que l'OSM annonce comme une « Rencontre entre le classique et l'électronique ».

Du Mahler encore : ce soir, 20h, en même temps que le concert de l'OSM, Radio-Canada diffuse l'enregistrement de la deuxième Symphonie qui ouvrait le 16 septembre, dans la même



PHOTO FOURNIE PAR LE CONCOURS INTERNATIONAL D'ORGUE DU CANADA  
Frédéric Champion, grand prix – bien nommé – du premier Concours international d'orgue du Canada, partage avec trois autres grands prix d'orgue le programme de samedi soir au Casavant de la Basilique Notre-Dame.

salle, la 30<sup>e</sup> saison de l'Orchestre Métropolitain dirigé par Yannick Nézet-Séguin.

### Chung ce soir

Ce soir également, 19h, Chapelle historique du Bon-Pasteur: événement au bénéfice de l'Ordre de Saint-Lazare pour les soins palliatifs. La pianiste Lucille Chung joue Mozart, Chopin et la transcription pour piano seul, de Bizet, du deuxième Concerto de Saint-Saëns, qu'elle a récemment enregistrée.

### Joachim demain

Mort le 31 juillet, le compositeur Otto Joachim aurait eu 100 ans demain, étant né le 13 octobre 1910. Un concert de ses œuvres a lieu à cette occasion demain, 20h, au

Bon-Pasteur. Tristan Lauber jouera l'une de ses œuvres pour piano et Michèle-France Cloutier ajoutera sa propre chorégraphie à une autre œuvre du disparu.

### Pentaèdre jeudi

Le quintette à vent Pentaèdre ouvre sa saison jeudi, 17h, Salle Tudor du magasin Ogilvy, avec un programme Francis Poulenc. Avec David Jalbert au piano, on entendra successivement le Trio pour hautbois et basson, l'Élégie pour cor, la Sonate pour flûte et le Sextuor pour quintette à vent. Vins et bouchées du traiteur Agnus Dei complètent le menu.

Jeudi également, 20h, au Conservatoire, le Quatuor de saxophones Quasar présente des musiques improvisées comme ouverture de saison.

### Décès de Joan Sutherland

La célèbre soprano australienne Joan Sutherland est décédée dimanche en Suisse, où elle habitait depuis longtemps. Pendant de nombreuses années, elle partagea le firmament de l'opéra avec Maria Callas et Renata Tebaldi, bien que dans un répertoire différent.

Néée en 1926, Sutherland aurait eu 84 ans le 7 novembre. Elle chanta à Montréal au moins deux fois: d'abord en récital au Ladies' Morning Musical Club, à l'époque du Ritz Carlton, puis avec l'OSM, salle Wilfrid-Pelletier.

Son ami et ex-partenaire Joseph Rouleau l'avait invitée à faire partie du jury du Concours international de chant l'an dernier, mais elle avait dû se décommander à la suite d'une chute qu'elle fit dans son jardin.

Chostakovitch et Prokofiev, mais aussi François Dompierre, Michel Cusson et autres.

Le même soir, 20h, Basilique Notre-Dame: récital de quatre jeunes organistes récemment lauréats de concours. Se succéderont: le Canadien Michael Unger (Concours de Tokyo), le Russe Konstantin Volostnov (St. Albans), le Hongrois Balint Karosi (Leipzig) et le Français Frédéric Champion, grand prix au premier Concours international d'orgue du Canada, tenu à Montréal en 2008.

Chacun jouera une pièce d'un compositeur de son pays et une ou deux pièces du répertoire courant.

### En bref

Jean-Marie Zeitouni est nommé chef de l'Orchestre symphonique de Columbus, Ohio, pour quatre saisons... Un jury du 14<sup>e</sup> Concours international de violon Henryk Wieniawski, de Pologne, auditionnera les concurrents nord-américains à Québec les 20 et 21 octobre... L'Opéra de Québec monte un Verdi, *Il Trovatore*, du 23 au 30 octobre, avec Richard Margison et Manon Feubel, dir. Daniel Lipton... Le Nouvel Ensemble Moderne, dir. Lorraine Vaillancourt, donne deux concerts à New York les 26 et 27 octobre. Liberovici, Boulez, Donatoni, Garant et Kagel au programme... Zarin Mehta quittera son poste de directeur général de l'Orchestre Philharmonique de New York à la fin de la saison 2011-12. Frère du chef d'orchestre Zubin Mehta, il avait occupé le même poste à l'OSM... Le Chœur du Studio de musique ancienne chantera des motets de Noël (Bach, Mendelssohn, Brahms) au Musée des beaux-arts les 28, 29 et 30 décembre.

### Molinari vendredi

Le Quatuor Molinari ouvre sa saison avec un programme de minimalistes américains vendredi, 20h, au Conservatoire: Quatuor no 3 de Philip Glass, *Salome Dances for Peace* de Terry Riley et *Different Trains* de Steve Reich.

### Samedi soir

Après une année sabbatique, Jean-François Rivest retrouve l'Orchestre de l'Université de Montréal samedi, 19h30, salle Claude-Champagne, pour un concert de début de saison consacré à la musique de films:

**Votez pour votre projet de loi**  
et courez la chance de gagner une paire de billets pour assister aux Parlementeries 2010!

**LES PARLEMENTERIES**  
Mise originale de PIERRE LÉGARÉ • Mise en scène de DOMINIC ANTEL  
La politique, vaut mieux en rire 2010

**POUR PARTICIPER :**  
rendez-vous sur le site [cyberpresse.ca/parlementeries](http://cyberpresse.ca/parlementeries)  
et votez pour le projet de loi que vous endosseriez

**DU 28 AU 30 OCTOBRE AU THÉÂTRE ST-DENIS**

SODEC Québec LA PRESSE cyberpresse.ca

## Marc Labrèche, réalisateur

### LABRÈCHE

suite de la page 1

Comme il s'agira de son premier film et qu'il n'a jamais dirigé d'équipe autour d'une caméra, Marc Labrèche sera parrainé par le cinéaste Denis Villeneuve, qui a accepté d'encadrer le travail de réalisation en tant que conseiller.

« J'avais envie de tourner moi-même cette histoire, car il y a une fantaisie qui me ressemble. Comme Denis Villeneuve est un ami, je lui ai demandé – s'il est disponible – d'être présent, au moins en préproduction et pour le soutien technique. Il sait ce qu'un dollar signifie au cinéma, donc il m'aidera à faire des choix pertinents. De plus, il est au courant de l'histoire. Il a vu les étapes d'écriture et il a une bonne idée de ce que j'ai essayé de faire. »

Le tournage est prévu pour le printemps-été 2011, après la saison de *3600 secondes d'extase*, émission humoristique que Marc Labrèche anime

chaque jeudi à Radio-Canada. « J'espère être à temps plein sur le film l'été prochain », dit Marc Labrèche.

La distribution du film est prestigieuse, composée d'acteurs québécois populaires et expérimentés: Luc Picard, Élyse Guilbault, Céline Bonnier, Isabelle Richer et

façon et une énergie propres à lui. En même temps, il est capable de beaucoup d'ironie et est très touchant, donc, pour moi, c'est la voix du documentaire, car Henri, s'il pouvait parler, il le ferait avec ce ton-là, dit Marc Labrèche. C'est une espèce d'univers entre la comédie surréaliste et la cré-

La distribution du film est prestigieuse, composée d'acteurs québécois populaires et expérimentés. Robert Lepage y fait même entendre sa voix.

bien sûr, Marc Labrèche, avec la participation de la voix de Robert Lepage. « Les membres de l'équipe du film, soit je les ai croisés sur un plateau, soit j'admire leur travail », dit Marc Labrèche.

La voix de Robert Lepage dans le film est celle d'un dieu, celui qui a la connaissance de tout, comme dans le théâtre grec antique. « Robert a une voix extraordinaire et une

dibilité d'un documentaire. Robert est la personne rêvée pour raconter cette histoire. »

*La cri du rhinocéros* fera aussi une grande place aux effets visuels. Ce premier film de Marc Labrèche devrait plaire à un vaste public amateur du genre fantastique ou d'histoires à sketches telles que celles de Rock et Belles Oreilles, des Bleu Poudre, des Zapartistes ou de Ding et Dong.

## VOILÀ! VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

Votre guide télé sur [WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE](http://WWW.CYBERPRESSE.CA/TELE)

17h 00	17h 30	18h 00	18h 30	19h 00	19h 30	20h 00	20h 30	21h 00	21h 30	22h 00	22h 30	23h 00	23h 30
SRC	Pyramide	Union fait la force	Le Téléjournal 18 h	Virginie	La Facture	Providence		Les rescapés		Le Téléjournal	22h45 Nouv. sports	Kiwis et hommes / Annie Brocoli	▶
TVA	TVA Nouvelles		TVA Nouvelles	Le cercle	Caméra café	Occupation double	Dr House	La promesse		TVA Nouvelles	22h45 Denis Lévesque	23h45 TAIS-TOI... 1h25	▶
V	De zéro à 1000\$	La guerre des clans	Atomes crochus	Un souper parfait	Dubois en réalité	Rire et délire	Bienvenue/Dames / Prozac	Soirée de clowns / Bruno Landry		Un gars le soir	Dumont	Atomes crochus	Call TV
TQc	Cornemuse	Toc toc toc	Kaboom!	Tactik	Le code Chastelay	La vie en vert	National Geographic	24 heures chrono / De 21 h à 22 h		Weeds	Le canal masqué	Les francs-tireurs / Julius Grey	
CBC	CBC News		Coronation Street	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Rick Mercer Report / 22 Minutes	Being Erica / Wash, Rinse, Repeat			CBC News: The National	22h55 CBCNews	23h40 Ron James	
CTV-M	Dr. Phil		CTV News	eTalk	Big Bang Theory	No Ordinary Family / No Ordinary Ring	Dancing With the Stars: The Results			Law & Order: Special Victims Unit / Wet	CTV National News	CTV News	▶
GBL-Q	16h30 Young & R.	Global National	Evening News	End of My Leash	E.T. Canada	Ent. Tonight	Glee / Duets	NCIS: Los Angeles / Little Angels		The Good Wife / Breaking Fast	News Final	FANatical	
ABC	The Dr. Oz Show		Smarter-5th Grad	ABC World News	Fox 44 News	The Office	No Ordinary Family / No Ordinary Ring	Dancing With the Stars: The Results		Detroit 1-8-7	TMZ	23h35 Nightline	▶
CBS	Channel 3 News	The: 30	Channel 3 News	CBS Evening News	Ent. Tonight	NCIS / Royals and Loyals	NCIS: Los Angeles / Little Angels	The Good Wife / Breaking Fast		Channel 3 News	23h35 Letterman		▶
FOX	King of the Hill	Family Guy	The Simpsons	Met Your Mother	2 1/2 Men	2 1/2 Men	Glee / Duets	Raising Hope	Running Wilde	Fox 44 News		Met Your Mother	Entourage
NBC	First at Five	5:30 Now	Newschannel 5	NBC Nightly News	Jeopardy!	Wheel of Fortune	The Biggest Loser / Curtis Stone			Parenthood / The Booth Job	Newschannel 5	23h35 Jay Leno	▶
PBS-P	Electric Company	Homework Hotline	BBC World News	Nightly Business	PBS NewsHour		Nova / Secrets of the Parthenon	God in America Partie 3 de 6		God in America Partie 4 de 6	BBC World News	Charlie Rose	▶
SHOW	Sea Patrol		Silent Witness	CRIMINAL INTENT (2005) avec Vanessa Angel, Sebastian Spence, Linda Purl.			Lost Girl / Pilot	Burn Notice / Family Business		NCIS / Legend (Part 1) Partie 1 de 2			
ARTV	Contes d'Avonlea / Rivalité familiale		Cormoran / La révolte des gueux	Quelle famille!	Rumeurs	Les grandes entrevues / Denis Bouchard		Les Touilleurs		Comme par magie		Studio 12	
CD	Ondes de choc		Grand rire à Québec 2005 Partie 3 de 3	Biographies / Lucie Laurier	Mayday / Un silence alarmant	Destruction	Destruction	Un tueur si proche		Face au danger / Avalanche			
Cinépop	15h45 LES CENDRES D'ANGELA (1999)		18h15 CRUISING BAR (1989) avec Louise Marleau, Geneviève Rioux, Michel Côté.			NIGHT, MOTHER (1986) avec Anne Bancroft, Sissy Spacek.		21h45 DRACULA (1978) avec Olivier Laurence, Donald Pleasence, Frank Langella.		23h45 LES JUSTI... 1h20			
EV	North Shore: Hôtel du Pacifique		À quoi tu joues / Japon	Mordu de la pêche / Puerto Rico		Huakai Hawaii	Embarquement immédiat	Survivor: Gabon, le dernier eden		North Shore: Hôtel du Pacifique			
HI	Dr Quinn, femme médecin / La mine		7 merveilles ind.	Pilotes des glaces / Suspension	Passion maisons / Sainte-Agathe	NCIS enquêtes / Héros de guerre	Dans le secret des villes	J'ai la mémoire qui tourne / L'autome					
MMAX	25 Most Stylish / Essentials		Génération 80 / 1982	Benezza reçoit	Régime tempo	Deluxe	Chan. bénéfiques	Musicothèque québécoise / Les Divas		Benezza reçoit			
MP	Room Raiders	Palmarès		L'univers M+	M.Net	Pimp mon char	Punk d' Piégées	Ecole de charme		Room Raiders	Les Dudesons	La prochaine Top Modèle Américaine	
RDI	Le Téléjournal RDI		RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes	Les grands reportages / Terre d'asile	Le Téléjournal RDI			RDI économie	Le National	Le Téléjournal	23h45 Nouv. sports
S+	Le rêve de Diana		C.S.I.: Les experts / Juste et équitable	19h10 LOIN DE LA TERRE BRÛLÉE (2008) avec Kim Basinger, Charlize Theron.		Le journal de Mager	Bones / Iron Leprechaun	Washington Police		Sydney Fox / Vacances romaines			
SE	15h45 MESUR... 17h35 BONS BAISERS DE PARIS (2010) John Travolta.						3-2-1 Action / 21h05 L'ÉVEIL D'UN CHAMPION (2009) Sandra Bullock.			23h15 MESURES EXTRAORDINAIRES... 1h05			
TFO	Sam Chicotte	Active-toi	64, rue du Zoo	Le Dino train	Relief	Peu importe l'âge / Parcours réussi	LE PONT DU NORD (1981) avec Pascale Ogier, Bulle Ogier.			23h05 Terre en vue / L'Ontario			
TV5	Prends sa place	17h50 Questions pour un champion	Journal France 2	Zoom animal: Stratégies animales	Devoir d'enquête / Spéciale: Le silence coupable?	Hors série	ADN	22h40 Nouveau		TV5 le journal	23h35 Science	▶	
VIE	Laisse faire	Déco sur mesure	Ma maison	Décore ta vie	Idées de grandeur / Cuisinez Louis	Obsessions / Mandi et Mora	Maisons d'occasion\$ / Un coup fumant	Décore ta vie		Maître chez soi	Célibataires recher.	UN SENS À MA VIE	▶
Z	Mélinda, entre deux mondes		La porte des étoiles / Morts ou vifs	Banc d'essai	Comment c'est fait	Chuck / Comme un arracheur de dents	Médium / La loi des nombres	L'épée de vérité		Chasseurs de fantômes			
RDS	Poker		LMB Baseball / Yankees de New York c. Twins du Minnesota - Série de division de la ligue américaine (si nécessaire) (D)			Le monde du sport	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Rays de Tampa Bay - Série de division de la ligue américaine (D)						
SPN	LMB Baseball / Rangers du Texas c. Rays de Tampa Bay - Série de division de la ligue américaine (if necessary) (D)					SN Connected	LMB Baseball / Yankees de New York c. Twins du Minnesota - Série de division de la ligue américaine (if necessary) (D)			SN Connected			
TSN	Off the Record	Interruption	SportsCentre	That's Hockey (D)	Interruption	Boxing - HBO After Dark		SportsCentre		Off the Record			
DP	101 Dalmatiens	Route p. jungle	Les Doodlebops	Maison de Mickey	Elliot	Les Tifoudoux	Maison de Mickey	Agent spécial Oso	Tibère...maison	Route p. jungle	Les Zic-Magines	Johnny et lutins	Agent spécial Oso
TTF	Ben 10: Alien Force	Star Wars: Clone	Les Simpson	Les zybrides	Jimmy L'intrépide	Johnny Test	Île des défis extr.	Stoked	Les Simpson	Têtes à claques	South Park	La Clique	Les Simpson
VRAK	Grenade avec ça?	Hannah Montana	Championnes à tout prix / Trahison	Majeurs et mariés	Grenade avec ça?	Dans le trouble	Ma famille d'abord	Gossip Girl: L'élite / G & B: Guerre froide	Frank vs. Girard	Fan Club	M. changement	Presserebelle.com	

## COPRODUCTION

# François Macerola lorgne du côté des autres provinces

ANDRÉ DUCHESNE

Le président de la SODEC, François Macerola, souhaite voir le Québec augmenter ses ententes de coproduction avec les autres provinces dans le domaine culturel.

«Ce qui m'intéresse beaucoup est d'être capable d'aller du côté des provinces. J'aimerais que le Québec prenne un certain leadership afin que l'on puisse éventuellement travailler en symbiose avec des provinces», a indiqué M. Macerola au cours d'une entrevue accordée à *La Presse* la semaine dernière à Namur, où avait lieu le Festival international du film francophone.

Il prend l'exemple du film *Le monde de Barney*, coproduction Québec-Ontario inspirée du roman de Mordecai Richler qui prendra l'affiche le 19 novembre au Québec.

«Présentement, nous sommes aussi dans un projet de coproduction avec le Manitoba et un autre avec le Nouveau-Brunswick, dit M. Macerola. Au-delà de ce que le fédéral et Téléfilm Canada peuvent faire, je pense que nous pourrions jouer un rôle de catalyseur des énergies des provinces.»

Évidemment, lorsqu'on parle de coproductions, on pense tout de suite au cinéma et à la télévision. Mais la vision de François Macerola est plus large. «Il faudra tranquillement s'ouvrir, dit-il. La coédition de livres est une autre forme de coproduction. Sur le plan de la musique, il y a aussi de la coédition. Avec les provinces, il serait intéressant de voir s'il y a de l'intérêt. Nous menons une étude là-dessus.»

Ce n'est pas la première fois que la SODEC parle de miser sur la coproduction. Mais le fait de se tourner vers les autres provinces canadiennes est plus nouveau dans le discours de M. Macerola.

«Mon discours se raffine et je sais où je veux aller en coproduction. Je veux d'abord revoir les traités existants afin d'évaluer s'ils répondent toujours à nos besoins. Ensuite, je veux parler d'ententes administratives avec certains pays et, en troisième lieu, je veux qu'on en fasse plus en matière de coproduction avec les provinces.»

La SODEC peut signer des ententes administratives, par exemple des accords sur des questions de distribution sur un territoire entre deux partenaires. Les traités avec les autres pays sont toutefois du ressort du fédéral et de Téléfilm Canada.

## Préserver l'identité de l'œuvre

Les ententes de coproductions permettent aux producteurs et aux créateurs d'avoir accès à plus de fonds, affirme le président de la SODEC. «Vous avez ainsi accès aux crédits d'impôt de deux provinces au lieu d'une seule», défend-il.

Par contre, la coproduction peut devenir un cauchemar lorsqu'elle est mal administrée. Fort de sa longue expérience dans le domaine culturel (il a entre autres été président de Téléfilm), François Macerola estime qu'il faut éviter de dénaturer les projets.

«Il faut utiliser la coproduction pour ce qu'elle est, à savoir un outil financier. Je me souviens d'une époque où la coproduction était vue comme une fin en soi. Cela nous donnait un cinéma édulcoré, qui n'avait pas de nationalité. Et nos films ne fonctionnaient ni ici ni ailleurs. Le meilleur moyen que notre cinéma soit aussi populaire chez nous qu'ailleurs est d'être très profondément québécois. Il doit décrire notre réalité.»

Au Québec, le nombre de coproductions avec les autres provinces et pays s'est maintenu dans les dernières années, estime M. Macerola.

## FLASHES

## Mort du soulman Solomon Burke

Le chanteur américain Solomon Burke, surnommé «roi du rock and soul», dont les chansons mélangeaient soul, gospel, country et R&B, est mort à l'aéroport d'Amsterdam Schiphol, tôt dimanche

matin. Il était âgé de 70 ans. Burke est mort de causes naturelles, a écrit sa famille sur son site web. Né le 21 mars 1940 à Philadelphie, Burke est devenu l'un des plus grands chanteurs soul des années 60, quoique sa réputation n'ait jamais été l'égale de celles de contemporains tels que James Brown et Marvin Gaye. À la tête d'une famille de 21 enfants, 90 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants, Solomon Burke avait été admis au Temple de la renommée du rock and roll en 2001. — AP

## Un autre prix pour Xavier Dolan

*Les amours imaginaires*, de Xavier Dolan, a ajouté hier un autre prix à sa collection déjà impressionnante. Le film du jeune cinéaste québécois a remporté le prix de la meilleure cinématographie au Festival international du film des Hamptons. *The King's Speech*, de Tom Hooper, a remporté le prix du public. — *La Presse*

## Sade au Centre Bell

La chanteuse Sade sera au Centre Bell le 30 juin prochain dans le cadre du Festival international de jazz. Dans la foulée de la sortie de son album *Soldier Of Love* en février dernier, Sade doit donner plus de 50 concerts dans des amphithéâtres d'Amérique du Nord. La dernière visite de Sade à Montréal remonte au 18 mars 1993, au Forum. Les billets seront en vente samedi à midi. — *La Presse Canadienne*



un nouveau livre d'enfant : 12 \$

une autre aventure à partager :  
ça n'a pas de prix



20 %  
de réduction\*

si vous portez l'achat à votre MasterCard<sup>MD</sup>  
d'ici le 31 octobre 2010.

Le bon doit être présenté au moment de payer l'achat.



\* L'offre est valide en magasin jusqu'au 31 octobre 2010 et s'applique aux achats payés avec une carte MasterCard valide dans les magasins Chapters, Indigo, Coles, Smithbooks, IndigoSpirit, The Book Company et World's Biggest Bookstore participants. Le bon doit être présenté au moment de l'achat et ne peut être jumelé à une autre offre ou promotion (à l'exception des réductions rewards habituelles). Il ne s'applique pas aux achats antérieurs ni à la marchandise en ligne et en kiosque. Un seul bon par transaction. Le bon n'est ni monnayable, ni remboursable, ni remplaçable en cas de perte, de vol ou d'expiration. Il ne peut servir à faire un don à la Fondation Indigo pour l'amour de la lecture, ni à acheter des produits de la Fondation, des cartes-cadeaux, des magazines, des journaux, des CD, des DVD, des articles électroniques et des accessoires, des forfaits Samba Days, ni des livres numériques. Il ne peut servir non plus à acheter ou à renouveler un abonnement rewards. L'offre peut être modifiée ou prendre fin en tout temps, sans préavis.

<sup>MD</sup> MasterCard et le logo MasterCard sont des marques déposées de MasterCard International Incorporated.  
© MasterCard, 2010. Tous droits réservés.



426050709102

## VIVRE

LA BELLE ET  
LE RESTAURATEUR

Succès critique et mondain pour le nouveau resto de Stéphane Bibeau à New York

RICHARD HÉTU  
COLLABORATION SPÉCIALE

NEW YORK — À première vue, Stéphane Bibeau semble être le plus veinard des entrepreneurs québécois à New York. Après tout, Halle Berry lui a fait une faveur inestimable lundi soir dernier en acceptant d'aller manger au Nuela, grand restaurant qu'il vient d'ouvrir avec le chef Adam Schop dans le Flatiron District. Pas moins de 50 photographes de presse attendaient la star hollywoodienne, qui en avait été informée au préalable.

Résultat: dès le lendemain, tous les sites internet et les journaux intéressés à la vie des célébrités ont publié une photo de Halle Berry et Stéphane Bibeau à la sortie du restaurant, dont le nom était bien en vue. Le magazine *OK!* a même cru que le copropriétaire du Nuela était le nouvel amoureux de l'actrice

les baskets aux complets et aux souliers vernis. «Sam Sifton écrit 40 critiques par année, a-t-il dit. Le fait qu'il en ait publié une sur notre restaurant seulement huit semaines après son ouverture tient du miracle. Nous avons de la chance.»

## Un projet éprouvant

Âgé de 40 ans, le Sherbrookoïse d'origine explique que l'ouverture du Nuela est la chose la plus difficile qu'il ait faite à New York, où il vit et brasse des affaires depuis une quinzaine d'années dans les domaines de l'immobilier, de la musique et du cinéma, notamment. À l'origine, le restaurant devait permettre à Douglas Rodriguez, une des stars de la gastronomie latino-américaine, de faire sa rentrée à New York, où il avait fait sa marque dans les années 90 avant d'ouvrir une série de restaurants dans plusieurs villes, dont Miami, Chicago et Philadelphie.

Bibeau venait à peine de signer un contrat avec Rodriguez et un bail pour le local du 43, 24<sup>e</sup> Rue Ouest quand le marché de la finance s'est effondré, à

«Sam Sifton écrit 40 critiques par année. Le fait qu'il en ait publié une sur notre restaurant seulement huit semaines après son ouverture tient du miracle.»

— Stéphane Bibeau

— ce qui n'a pas dû déplaire à l'intéressé, même si c'était faux. En fait, il a connu Halle Berry par l'entremise de son ami, le mannequin québécois Gabriel Aubry, au temps où ces derniers formaient un couple.

«C'est incroyable ce qu'elle a fait pour nous, a dit Bibeau à *La Presse*, qui l'a rencontré dans son restaurant de 200 places. La fréquentation de notre site a décuplé du jour au lendemain. Tout le monde lit les potins — surtout les stars, leurs agents et leurs équipes de relations publiques. Ça donne une espèce de crédibilité.»

Mais avant le passage de Halle Berry au Nuela, il y a eu celui de Sam Sifton, critique gastronomique du *New York Times*, qui a salué dans son prestigieux journal le talent du chef Adam Schop, 33 ans, dont le menu fait la part belle à la nouvelle cuisine latino-américaine.

«On mange bien, au Nuela», a écrit Sifton, non sans ironiser sur l'ambiance du restaurant, dont le décor aux teintes rouges et orangées et la clientèle habillée en Prada lui ont fait croire pendant un instant qu'il se trouvait dans une boîte de nuit de Miami.

«Nuela n'est pas un restaurant où discuter de Goethe ou de votre divorce imminent, de la situation en Afghanistan ou de votre désir d'avoir un autre enfant, a précisé Sifton. Mais quel restaurant s'y prête ou devrait s'y prêter?»

La critique du *Times* a comblé Bibeau, homme grand et élancé qui préfère les jeans et

l'automne 2008. «Je me suis retrouvé en janvier 2009 avec un bail, un chef, un local à moitié démolé et un hiver glacial, s'est souvenu Bibeau. Plus aucun des investisseurs qui s'étaient engagés auprès de moi ne répondait à mes messages. Ça a été très, très dur.»

Bibeau aura englouti une somme importante dans cette entreprise avant de réussir à mettre un terme au contrat de Rodriguez et à convaincre un de ses protégés, Adam Schop, de s'associer avec lui pour ouvrir Nuela. En janvier 2010, la construction du restaurant a repris au moment où de nouveaux investisseurs ont commencé à placer leur mise dans ce projet de 5 millions de dollars qui emploie aujourd'hui 70 personnes.

Nuela est le deuxième restaurant de Stéphane Bibeau, qui avait ouvert Fuego dans l'East Village en 2006 avec Gabriel Aubry, son ancien partenaire d'affaires. Les deux Québécois ont décidé de vendre leur entreprise deux ans plus tard en raison de la difficulté d'obtenir un permis de vente d'alcool dans ce quartier de Manhattan.

Le troisième restaurant new-yorkais de Bibeau, un grill argentin, est déjà en chantier, dans le même pâté de maisons que le Nuela.

«J'aime créer un concept, rassembler des gens, trouver le financement, explique Stéphane Bibeau. Une fois que c'est ouvert, je passe à autre chose. Là, je suis dans l'autre restaurant.»



PHOTO INF, COLLABORATION SPÉCIALE

Halle Berry a fait une faveur inestimable à Stéphane Bibeau lundi soir dernier en acceptant d'aller manger au Nuela, grand restaurant qu'il vient d'ouvrir à New York.



PHOTO ANDREW STEINMAN, FOURNIE PAR LE NUELA

«On mange bien, au Nuela», a écrit Sam Sifton, critique gastronomique du *New York Times*, non sans ironiser sur l'ambiance du restaurant, dont le décor aux teintes rouges et orangées et la clientèle habillée en Prada lui ont fait croire pendant un instant qu'il se trouvait dans une boîte de nuit de Miami.

## TECHNAUTE

COMMENT PERDRE  
DES AMIS FACEBOOK

Les liens du cyberspace sont une énigme: qu'est-ce qui fait qu'une personne est notre amie Facebook et une autre pas? Étudiant au doctorat en finances à l'Université du Colorado, Christopher Sibona a mené un sondage auprès de plus de 1500 utilisateurs de Facebook et Twitter pour percer le mystère. Son but: aller au fond du phénomène qui pousse un internaute à en retirer un autre de sa liste d'amis. Il semble que la meilleure façon de perdre des amis Facebook soit de les pousser à bout en écrivant des choses qu'ils ne veulent pas lire, notamment en publiant à répétition des messages sur le même sujet, ou encore en publiant des messages sur des sujets controversés comme la religion ou la politique. Enfin, publier des messages racistes ou vulgaires contribuerait également à voir baisser son nombre d'amis.

— Marie-Eve Morasse

## MODE

CLAUDIA SCHIFFER VA LANCER  
SA COLLECTION DE VÊTEMENTS

Les top modèles sont de plus en plus nombreuses à créer leurs propres collections plutôt que de se contenter de revêtir les créations de grands couturiers sur les podiums, et Claudia Schiffer s'inscrit dans cette tendance. Au cours de la semaine de mode de Milan, la belle Allemande a laissé entendre qu'elle allait lancer sa propre collection. Prévue pour l'hiver 2011 chez Iris von Arnim, marque allemande de tricot, elle comptera des pièces de luxe en cachemire dans le style de l'ex-mannequin, élégante et discrète. Pendant ce temps, fortes du succès de précédentes saisons, des créatrices plus expérimentées et divas des podiums comme Kate Moss et Jessica Hart présentent leurs collections pour l'automne 2010. Depuis près de trois ans, Kate Moss conçoit sa propre collection de vêtements pour l'enseigne britannique Topshop. Mais son partenariat avec la marque se terminera en fin d'année. Jessica Hart, mannequin star de Victoria's Secret, lance pour sa part sa deuxième collection pour la marque australienne General Pants Co.



PHOTO BENOÎT TESSIER, REUTERS

— Agence France-Press

514.987.VENDU (8363) • petitesannonces@lapresse.ca

LES PETITES ANNONCES



HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
LUNDI
ANNONCES ENCADRÉES
ABONNEMENTS

COMMENT NOUS JOINDRE
HEURES D'OUVERTURE:
PAR TÉLÉPHONE
SANS FRAIS
PAR TÉLÉC.
ADRESSE POSTALE
AU COMPTOIR

À VENDRE
À LOUER
IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES
100 VISITES LIBRES
131 ÎLE DE MONTRÉAL
ROSEMONT, Bélanger, 24e av. grand 3 1/2, 1 ch. fermée, très propre, rénové, 2 balcons, les entrées, nov. 5505 non chauffé, 514-586-6936, 450-922-0949

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC
FLORIDE, Hollybrook Golf et Tennis, 2 ch., 1 1/2 s/bains. Capacité 4 pers. Vue sur le lac, golf incl. 3 mois min. 514-482-1559, 514-586-6936, 450-922-0949

173 ESPACES COMM. INDUSTRIELS À LOUER
BEL ESPACE À BUREAUX de 1400 pi2 au 2e étage rue Crescent. Pour infos: 514-750-9604 ou briand.t@gmail.com

Table with 2 columns: Location (e.g., Banlieue Ouest, Rive-Sud) and Price/Status.

COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Propriétés à revenus
Propriétés comm. / industrielles

131 ÎLE DE MONTRÉAL
C.D.N. - FAUT VOIR !
4 1/2, 5 1/2, non chauffés
Près tous services, parcs, hôpital, école, M/MT, 514-739-5652

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS
ANGUS, ADJ. PLATEAU, 4 1/2 moderne, 2 ch. 1000pi, repeint, bois franc, s/lavage. Stat. Service d'urgence 24h. Déc. 1025 \$ et +. 514-526-1147

MARCHANDISES & SERVICES
200
ANTHIQUES
212 ANTIQUES OEUVRES D'ART BIJOUX
270 SOINS PRODUITS NATURELS

À LOUER
Île de Montréal
Centre-ville
Vieux-Montréal

101 MONTRÉAL
AUBAINE! Mill-Est, très beau cotti. semi-décl. rénové comme neuf, 3 ch. Cour privée, prix réduit, 215 000\$. 514-353-9942, M. Bédard, La Capitale A.J.

101 MONTRÉAL
AUBAINE! Mill-Est, très beau cotti. semi-décl. rénové comme neuf, 3 ch. Cour privée, prix réduit, 215 000\$. 514-353-9942, M. Bédard, La Capitale A.J.

145 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS
ANGUS, ADJ. PLATEAU, 4 1/2 moderne, 2 ch. 1000pi, repeint, bois franc, s/lavage. Stat. Service d'urgence 24h. Déc. 1025 \$ et +. 514-526-1147

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

MARCHANDISES & SERVICES
200
Audiovisuel
Instruments de musique
Meubles, électroménagers

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

110 MONTRÉAL
OWLS HEAD ski-in ski-out. Magnifique condo 3 c. à c. 2 1/2 s/bains, balcon, vue imprenable sur le Lac Memphrémagog, accès au lac. 514-731-7240 ou 514-943-7420

132 CENTRE-VILLE
CONDO, 4 1/2, calme, électros stainless incl. A/c. Comptoir granit. Rangement. Balcon. Parc. Gar. 1750 \$. Oct. 514-510-7972

240 MARCHÉ AUX PUCCES
CANAPÉ 3 places cuir brun, capitonné, Natuzzi, payé 499\$, pour 1500\$, 450-671-6885.

OFFRES D'EMPLOI
300
Programmes de formation
Postes cadres et professionnels
Santé, services communautaires

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

SERVICES PERSONNELS
400
Souhaits, événements
Avis de recherche
Compagnes, compagnons

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

VÉHICULES AUTOMOBILES
500
Automobiles
Véhicules 6000\$ et moins
Camions, 4 x 4, fourgonnettes

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS
600
Sports, plein air
Motocyclettes
Bateaux, sports nautiques

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

AFFAIRES
700
Occasions d'affaires
Franchises
Financement

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

AVIS
800
Avis légaux
Avis divers, communiqués

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS
900
Décès, Anniversaires, In Mémoire, Remerciements, Prières

131 ÎLE DE MONTRÉAL
8112 CHABOT, grand 5 1/2, très propre, chauffage électrique, tranquille, 1er étage, ensoleillé, terrasse arrière, 514-683-9102.

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

Table with 2 columns: Location (e.g., Banlieue Ouest, Rive-Sud) and Price/Status.

COMMERCIAL • INDUSTRIEL
ACHAT • VENTE • ÉCHANGE
Propriétés à revenus
Propriétés comm. / industrielles

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL
A LA BAC LOUPÉ, architecture unique, luxueux cottage 2 étages, chambre, extras +++ duproprio.com code 207111.

135 LAVAL RIVE-NORD
À LAVAL, rue Fleetwood, 4 1/2, 5 1/2, neufs, spacieux, conciergerie, asc. gar. disp., rangement, 450-933-1240.

214 LIVRES
Librairie Bonheur d'Occasion
ACHAT de tableaux d'art d'artistes canadiens et internationaux + or. Payons comptant. 514-271-5271 / 450-758-0119

HEURES DE TOMBÉE
MARDI AU SAMEDI
LUNDI
ANNONCES ENCADRÉES
ABONNEMENTS

COMMENT NOUS JOINDRE
HEURES D'OUVERTURE:
PAR TÉLÉPHONE
SANS FRAIS
PAR TÉLÉC.
ADRESSE POSTALE
AU COMPTOIR

À VENDRE
À LOUER
IMMOBILIER

100 VISITES LIBRES
100 VISITES LIBRES
131 ÎLE DE MONTRÉAL
ROSEMONT, Bélanger, 24e av. grand 3 1/2, 1 ch. fermée, très propre, rénové, 2 balcons, les entrées, nov. 5505 non chauffé, 514-586-6936, 450-922-0949

143 EXTÉRIEUR DU QUÉBEC
FLORIDE, Hollybrook Golf et Tennis, 2 ch., 1 1/2 s/bains. Capacité 4 pers. Vue sur le lac, golf incl. 3 mois min. 514-482-1559, 514-586-6936, 450-922-0949

LES PETITES ANNONCES



**VÉHICULES AUTOMOBILES** 500

**502 AUTOMOBILES**

**BMW ET VOLVO**  
X3, série 300, 328i, 328xi S40, S60, S80, XC70, XC 90 450-622-9588  
www.apautosales.com

**CHRYSLER** Sebring Ltd cabrio 08, GPS, toit dur, cuir, Pas d'hyver! 26 000 km. 450-829-3487.

**HONDA Accord LX-G** 2004, 47 000 km, 4 ptes, aut., a/c, lecteur CD, rég. vit., 8 pneus. Exc. état. 9500 \$. 450-624-1881

**JAGUAR XKR** 2008, 47 000 km, noir, int. noire, garantie 2012. Reprise banque. CL inc. 450-430-3556

**JETTA 2007** 44 000 km, blanche, 2.5 l., bien équipée, impeccable, 17 500 \$. 450-689-4294

**LEXUS ES-350 Premium '09**, 10 000 km, navigateur, caméra, toit, cuir ventilé, 450-771-8859.

**MERCEDES B200 2008**, aut., 39 000 km, tout équipée, garantie, 19 750 \$. Reprise de banque. CL inc. 450-430-3556

**MERCEDES R320 07**, diesel, 63 000 km, très bien équipé, traction intégrale, pneus d'hiver neufs, bal. gar. mars 2011. 37 500 \$. 514-713-9910.

**PORSCHE Carrera** convertible 1999, 76 000 km, bleue, int. tan, 26 500 \$. 514-583-3285.

**502 AUTOMOBILES**

**TOYOTA** Corolla 09, a/c, man., 17 000 km, MP3, 287\$/mois bal. loc, 20 mois 450-679-6305

**VOLVO**  
Révisés et garantis Salle d'exposition intérieure Garage Blainville 450-434-1169  
www.servicevolvo.com

**VOLVO S60**, 2.5 T, 2005, noire, 124 000 km, tout équipée, 8 mags, 12 000 \$. 514-707-0732.

**503 VÉHICULES 6000 \$ ET MOINS**

**CHEVROLET Venture**, 2001, 157 000 km, tout équipé, exc. état, 3000 \$. 514-886-0463

**FORD Windstar**, LX 00, 7 pass, 144 000 km, très propre, tout équipée, 2500 \$. 514-886-0463

**KIA RIO** 2004, 5300 km, aut., a/c, 4 ptes, 4 pneus d'hiver avec jantes, démar. à distance, anti-démarr., un seul proprio, 6000\$ neg. Michel 514-497-6061.

**MAZDA Protegé5**, 2002, blanche, 108 000 km. Très propre. 5900 \$. 450-689-4294

**TOYOTA Corolla** 2000, aut., a/c, 153 000 km, grise, 3500 \$, prêt pour l'hiver, 514-254-5985.

**503 VÉHICULES 6000 \$ ET MOINS**

**VOLVO 98**, S70, aut., en très bon état, propre, bourgogne, 2500\$ 450-228-4195 message

**VOLVO S70** 1999, man., bleu foncé, 115 000 km, bonne cond. 3500 \$ particulier. 514-761-1253

**504 CAMIONS, JEEPS FOURGONNETTES**

**PORSCHE CAYENNE** 2008 57 000 km, noir/beige, toit ouvrant, 43 000 \$. À qui la chance? Olivier 514-704-8060.

**510 FERRAILLE**

**ACCREDITÉ par la SAAQ**  
Achetons autos, camions, pour ferraille ou route. Payons comptant, remorquage gratuit. BM Auto, 514-214-8304.

**ACHETONS** auto, camion, pour ferraille, payons \$\$ Remorquage gratuit. 514-347-1731

**ACHETONS autos/camions, en état de marche ou non, 7 jrs/sem. 9h-22h, 514-895-2946**

**LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS** 600

**605 SPORTS PLEIN AIR**

**PÊCHE AUX DORÉS**, Lac St-Pierre avec guide. Pêche unique David ou Pierre 514-435-4334.

**658 BATEAUX NAUTIQUES**

**QUAI** aluminium, top en cèdre, avec acc., robuste, léger, esthétique, durable, plusieurs longueurs, 4 ou 6 pi. de large, sur pattes ou flottant. 450-444-5974.

**667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

**ROULOTTE SPRINGDALE** 2010, 35 pi., tout équipé, 2 extensions. Garantie. Reprise banque, 26 995 \$. Valeur neuf 35 000 \$. CL inc. 450-430-3556

**AVIS AUTOS À VENDRE**  
Pour les fins de cette rubrique, *La Presse* désire aviser ses annonceurs de la teneur des normes qu'elle applique quant au contenu des annonces publiées dans cette rubrique. Tout vendeur représentant un concessionnaire, ou un marchand d'automobiles qui publie en son nom personnel une annonce visant la vente d'automobiles est requis de s'identifier comme agent vendeur ou membre d'une association. De même, tout concessionnaire ou marchand d'automobiles qui publie une annonce visant la vente d'automobiles doit mentionner sa raison sociale ou sa dénomination sociale. L'annonceur qui agit pour le compte d'un concessionnaire ou d'un marchand d'automobiles ne peut employer dans le cadre d'une annonce les mentions « seul propriétaire », « propriétaire original » ou « premier propriétaire » de façon à laisser croire à toute personne que le propriétaire n'est pas un commerçant quand il en est un de fait.

**AUGMENTEZ VOS REVENUS**

**DEVENEZ CAMELOT POUR LA LIVRAISON DE LA PRESSE**

Avec ou sans voiture. La livraison doit être effectuée avant 6h30 la semaine et 8h le samedi.

Bienvenue aux étudiants et aux retraités.

**TÉLÉPHONEZ MAINTENANT**  
514 285-6911  
1 800 361-7453  
cyberpresse.ca/camelot

**PLUS SPÉCIFIQUEMENT, BESOIN URGENT POUR :**  
MONT SAINT-HILAIRE, OTTERBURN PARK  
M. Alain Cadieux, 450-793-4886. acadieux@lapresse.ca

J'annonce Je vends

Je lis J'achète

**Les petites annonces LA PRESSE**

**Qualité en quantité 514 987-VENDU (8363)**

Placez une petite annonce dans *La Presse* et elle paraîtra gratuitement sur **CVENDU**

**ASTROLOGIE DU JOUR**

**♈ BÉLIER** DU 21 MARS AU 19 AVRIL  
La conjonction Soleil-Mercure dans votre Signe opposé, la Balance, vous place dans une période de planification. La saison automnale n'est pas sans présenter de défis. Cependant, si vous faites appel à votre bonne volonté et que vous les relevez, vous pouvez mettre en place de nouvelles fondations qui amélioreront la qualité de votre quotidien. Un entretien peut être décisif. Assurez-vous d'avoir le mot juste.

**♉ TAUREAU** DU 20 AVRIL AU 20 MAI  
Votre temps est précieux et plus que jamais il est primordial de le gérer efficacement. Ne vous culpabilisez pas si vous croyez ne pas en consacrer suffisamment à autrui. Les personnes à qui vous accordez votre compagnie sont privilégiées, peu importe comment cela se traduit en heures. Car il est impossible de semer le bonheur sur votre passage sans commencer par vous occuper de vous.

**♊ GÉMEAUX** DU 21 MAI AU 21 JUIN  
Tandis que la Lune parcourt votre Signe complémentaire, le Sagittaire, vous constaterez qu'un point négatif peut devenir un élément positif. Un désavantage ne disparaîtra pas, mais grâce à votre ingéniosité, vous pourrez le transformer en atout et en faire votre allié. Les armes de l'adversaire peuvent également être retournées contre lui, augmentant ainsi les munitions mises à votre disposition.

**♋ CANCER** DU 22 JUIN AU 22 JUILLET  
En plus de rendre la communication plus laborieuse, la conjonction Soleil-Mercure en Balance, au carré de votre Signe, peut vous donner l'impression que certaines affaires sont mal définies et nébuleuses. Toutefois, vous ne perdez rien pour attendre: la Lune passera dans votre Signe opposé, le Capricorne, dès demain, ce qui vous donnera l'occasion de faire un bond vers l'avant ou de faire d'une pierre deux coups.  
astrologue@astro-communications.com

**♌ LION** DU 23 JUILLET AU 22 AOÛT  
Le passage de la Lune au trigone de votre Signe, en Sagittaire, intensifie votre volonté de changement et votre capacité à vous adapter aux transformations qui s'y rapportent. Comme il vaut mieux battre le fer quand il est chaud, il peut s'avérer bénéfique de procéder rapidement. Une longue hésitation de votre part ne ferait qu'aider d'éventuels adversaires à prendre de l'avance sur vous.

**♍ VIERGE** DU 23 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE  
La moquerie étant le reflet de l'ignorance, n'accordez pas d'importance aux railleries et aux mesquineries en ce début de semaine. Demeurez fidèle à vous-même et ne vous remettez pas en cause inutilement à cause de personnes qui n'en valent pas la peine. Ce cycle Lunaire en Sagittaire sera vite chose du passé, et il en va de même pour ce doute qui accapare votre esprit.

**♎ BALANCE** DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE  
Favorisant votre capacité à communiquer, la conjonction Soleil-Mercure en Balance - malgré la présence de Saturne - agrément vos échanges. Un entretien cordial peut vous rassurer quant aux intentions d'une personne de votre entourage. Étant donné que le souvenir du passé permet de ne pas répéter une erreur dans le présent, votre mémoire peut vous épargner bien des tourments.

**♏ SCORPION** DU 23 OCTOBRE AU 21 NOVEMBRE  
Mars et Vénus sont en Scorpion, et vous détenez tous les atouts requis pour atteindre la reconnaissance que vous désirez. Le manque de communication se trouve sans doute à la source de l'affaire qui afflige votre moral. Le dialogue vous procurera des réponses qui vous rassureront. Pourquoi attendre davantage? Vous ne regretterez pas les conséquences de bonnes initiatives prises aujourd'hui même.

**♐ SAGITTAIRE** DU 22 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE  
Le passage de la Lune en Sagittaire permet à votre voix de se faire entendre tout en vous accordant davantage de reconnaissance publique. C'est le moment idéal pour émettre des suggestions quant au fonctionnement d'un groupe ou à l'organisation d'une activité. Dans l'intimité, c'est vous qui mènerez la barque et qui exercerez de l'influence sur l'autre; ne le remettez pas en question.

**♑ CAPRICORNE** DU 22 DÉCEMBRE AU 19 JANVIER  
Saturne, Mercure et le Soleil en Balance risquent essentiellement de favoriser l'adversaire, mais tout n'est pas perdu pour autant, car Pluton en Capricorne vous aidera à vous adapter aux circonstances. Il suffit de ne pas compter uniquement sur la chance. Si vous ne savez pas exactement quoi dire, pourquoi ne pas reporter un entretien à plus tard afin de mieux vous y préparer?

**♒ VERSEAU** DU 20 JANVIER AU 18 FÉVRIER  
Étant donné que les incertitudes et les ambiguïtés peuvent vous faire perdre un temps précieux, il est toujours préférable de savoir exactement à quoi s'en tenir. S'il y a le moindre doute dans votre esprit, vous devriez essayer d'obtenir plus d'information, ne serait-ce que pour confirmer ce que vous soupçonniez déjà. Vous ne regretterez pas d'avoir posé la question aujourd'hui.

**♓ POISSONS** DU 19 FÉVRIER AU 20 MARS  
Vous devriez obéir aux consignes et suivre les directives, même si cela vous ennuie et ralentit vos opérations. Vu que la Lune en Sagittaire passe au carré de la conjonction Jupiter-Uranus en Poissons, il n'est pas recommandé de prendre des risques, de contourner les règles ou de défier l'ordre établi. Une limitation qui vous freine aujourd'hui ne sera qu'un mauvais souvenir d'ici peu. Patientez.

HOR120E

# DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

## INDEX DES DÉCÈS

- ALARIE (née Lévesque), Rose-Aimée**  
Laval
- BASTIEN (née LeBlanc), Maria**
- BEMEUR, Jeanne**  
Boucherville
- BINETTE, Jean**  
Montréal
- DELORME, Mgr Paul**
- DESMEULES BLAIS, Yvette**  
Montréal
- DOYON, Suzanne**

necrologie.cyberpresse.ca



### ALARIE (née Lévesque) Rose-Aimée 1912 - 2010

À l'hôpital Pierre-Le Gardeur, le 7 octobre 2010, à l'âge de 98 ans, est décédée Mme Rose-Aimée Lévesque, épouse de feu Gérard Alarie. Elle laisse dans le deuil ses filles, Louise Vigneault, Jocelyne Trottier, Pierrette Alarie (Yannick Gutknecht) et Ghislaine Alarie, plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs ainsi que d'autres parents et amis.

La famille vous accueillera au salon Alfred Dallaire Memoria, 438, Notre-Dame, Repentigny

Alfred Dallaire

### MEMORIA

514 277-7778

www.memoria.ca

le jeudi 14 octobre de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures ainsi que le vendredi 15 octobre de 9 à 11 heures. Les funérailles auront lieu le vendredi 15 octobre à 11 heures en l'église de la Purification, suivies de l'inhumation au cimetière Notre-Dame-des-Neiges.



### Lisette mon amour ALLARD, Lisette 1935 - 2010

Décédée à Laval, à la suite d'une longue maladie, le 7 octobre 2010, à l'âge de 74 ans, laissant dans le deuil son époux Jérôme Lemay, son frère Claude, sa soeur Pierrette, ses trois enfants: Sylvie, Michel et Jérôme Jr., ses quatre petits-enfants: Mathieu, Amélie, Charles et Félix.

Une brève cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 15 octobre à 13 heures au cimetière Notre-Dame-des-Neiges, 4601, chemin de la Côte-des-Neiges, Montréal, Qc, H3V 1E7.



### BASTIEN (née LeBlanc), Maria 1925 - 2010

C'est à 00:04, le samedi 9 octobre 2010, que Maria LeBlanc Bastien s'est éteinte doucement entourée de sa famille proche.

Elle laisse dans le deuil son mari Élisée Bastien, ses trois enfants Janique, Nicolas et Pierre, la fille de Janique, Catherine Bastien, et son conjoint Michel Mombledu. C'est celle que l'on nommait rayon de soleil qui nous éclairera désormais des cieux.

Une exposition de son urne se déroulera mercredi le 13 octobre au :

### Complexe funéraire Charles Rajotte

765, Notre-Dame (Repentigny)

Le lendemain, jeudi le 14 octobre, une cérémonie se tiendra à l'Église de Notre-Dame-Des-Champs, à 11 h.

### BÈMEUR, Jeanne 1919 - 2010

À Boucherville, au Centre Jeanne-Crevier, le 9 octobre 2010, à l'âge de 91 ans, est décédée Mme Jeanne Bémour, fille de feu Aurore Lussier et de feu Arthur Bémour.

Elle laisse dans le deuil sa soeur Claire, son frère Denis (Germaine Frenette), ses neveux et nièces.

La famille accueillera parents et amis le mercredi 13 octobre de 13 h 30 à 15 h 30 au :

### Complexe funéraire Pierre Tétreault Inc. 549, Samuel-de-Champlain (à l'est de Montarville, sortie 19 de la route 132)

Boucherville

cfpierreztetreault@hotmail.com

Une liturgie de la Parole en présence des cendres aura lieu le même jour, dans l'intimité, à 15 h 30, à la chapelle du complexe funéraire Pierre Tétreault, et de là au cimetière de Boucherville.

Des dons pour la Fondation Jeanne-Crevier seraient appréciés.



### BINETTE, Jean 1921 - 2010

À Montréal, le 9 octobre 2010, à l'âge de 89 ans, est décédé Jean Binette, époux de feu Thérèse Dugas.

Il laisse dans le deuil ses enfants Madeleine (Gilles Turgeon), Nicole (Jean-Marie Paulin), Jean-Luc (Carole Grisé), Gilles (Josée Petit) et Nathalie (Brian Grady), ses petits-enfants Luc, Marie-Claude, Jean-Philippe, Caroline, Jean-Christophe, Laurence, Pier-Anne, Victoria, et Andrew, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille recevra les condoléances le mercredi 13 octobre 2010 de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, et le jeudi dès 9 h au complexe funéraire Urgel Bourgie St-François d'Assise, 6700, Beaubien Est, Montréal

### URGEL BOURGIE

514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com

Les funérailles auront lieu le jeudi 14 octobre 2010 à 11 h à l'église St-Marcel, située au 1630, boul. St-Jean-Baptiste, P.A.T., à Montréal. Suivra une réception à l'église.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à l'Association Revivre.



### DESMEULES BLAIS, Yvette 1914 - 2010

À Montréal, le 8 octobre, est décédée Yvette Desmeules, épouse de feu Gérard Blais. Elle laisse dans le deuil ses enfants Robert (Gail Skinulus), feu Monique (feu Vincent Varanese), Diane (Raymond Myre), Michèle (feu Georges Grenier), Jean-Roch (Jocelyne Bernier), Yves et Gérard (Diane Therrien) et ses petits-enfants Patricia, Sonya, Stéphane, Caroline, Guy, Chantal, Alexandre, Geneviève, Mathieu, Claudia, ses deux soeurs Yolande et Andrée, neveux, nièces et amis.

La famille recevra les condoléances au complexe funéraire Urgel Bourgie, 2805, rue Allard

### URGEL BOURGIE

514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com

le mercredi 13 octobre de 19 h 30 à 22 h, jeudi dès 9 h 30. Les funérailles auront lieu en l'église St-Jean-de-Matha, 2700, rue Allard, le jeudi 14 octobre à 11 h.

Toute marque de sympathie à la famille peut se traduire par un don aux missions des Pères Trinitaires.

### DOYON, Suzanne 1942-2010

À l'hôpital Pierre-Boucher, le 9 octobre 2010, à l'âge de 68 ans, est décédée Suzanne Doyon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants Louis (Mélody Taillon) et Julie (Alexandre Lamarre), ses petits-enfants Charles et Raphael, sa soeur Lina (Alain Dostie), son frère Gilles (Réjeanne Gamache), ses neveux, nièces, parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Jardin Urgel Bourgie, 8145, chemin de Chambly, Saint-Hubert (au sud de l'autoroute 30, sortie 115)

### URGEL BOURGIE

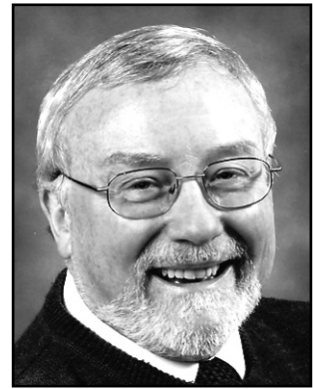
514-735-2025

Consultez le registre à sa mémoire

www.urgelbourgjie.com

ce jeudi 14 octobre 2010 à compter de 16 h, suivies des hommages à 20 h.

Des dons à l'Institut Nazareth et Louis-Braille ou à la Société de la sclérose latérale amyotrophique du Québec seraient appréciés.



### DELORME, M<sup>gr</sup> Paul 1944 - 2010

À son chalet du lac Nomingue, dans la nuit du 8 au 9 octobre 2010, est décédé subitement Mgr Paul Delorme, css, fils de feu Simone Hurtubise et de feu Jean Delorme.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs Louise (Armel Cotonnac), Jacques (Gilles Breton), Marie et François (Lisette Bourassa), de même que ses neveux, nièces, petits-neveux et petites-nièces, ses nombreux filleuls et ses cousins et cousines. Ses confrères dans la sacerdoce déplorent vivement son décès ainsi que les membres de la communauté cambodgienne, les anciens catéchumènes, ses paroissiens d'hier et d'aujourd'hui, sans oublier tous ses amis.

Ancien élève du collège André Grasset et du Grand Séminaire de Montréal, Mgr Delorme a été ordonné prêtre en mai 1967, puis nommé vicaire à la paroisse cathédrale de Montréal (1967-1969) avant de poursuivre des études de spécialisation en pastorale à Paris (1969-1971). À son retour, il fut vicaire à la paroisse Notre-Dame-des-Neiges (1971-1977), directeur du Catéchuménat diocésain de Montréal (1977-1996), curé à Sainte-Madeleine d'Outremont (1996), puis vicaire épiscopal à la région pastorale de Laval (1997-2007). Au terme de son mandat à Laval, il fit des recherches en pastorale à la faculté de théologie de l'Université de Montréal (2007), puis fut nommé prêtre pasteur de l'unité pastorale du Nouveau Rosemont (2008-2010).

Ses funérailles auront lieu à 11 h, le jeudi 14 octobre en l'église Saint-Jean Vianney, 6421, 25<sup>e</sup> Avenue, Montréal (Rosemont).

Mgr Delorme sera exposé au complexe funéraire

### T. Sansregret

4419, rue Beaubien Est

Montréal (Québec) H1T 1T2

les mardi et mercredi 12 et 13 octobre, de 15 à 17 h, puis de 19 à 22 h.

Il sera de plus exposé en chapelle ardente le jeudi 14 octobre à compter de 9 h 30. Les funérailles suivront à 11 h.

À la demande du défunt, on pourra, au lieu de fleurs, faire un don au Fonds communautaire du clergé de Montréal, à l'attention de Mgr Jean Fortier, 2000, rue Sherbrooke Est, Montréal (Qc), H3H 1G4, ou à l'organisme Développement et Paix, 1425, boul. René-Lévesque Ouest, 3<sup>e</sup> étage, Montréal (Qc), H3G 1T7.

## 2<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE



### MARIELLE GAUDETTE-DEGUIRE 1932 - 2008

Marielle avait pourtant le goût de vivre; elle se donnait totalement à sa famille. Mais tôt ce dimanche 12 octobre 2008, Marielle a choisi "la meilleure place" comme Marthe, soeur de Marie.

De plus, cette année, Alfred Bessette, le saint portier, Frère André, lui ouvre, si ce n'est déjà fait, les portes toutes grandes. Salut à toi, Marielle; tu es toujours présente à nous tous.

# compte sur moi

## leucan

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca • 1 800 361-9643

### LIGNE D'ÉCOUTE, D'INFORMATION ET DE RÉFÉRENCES SUR LE DEUIL

Pour que la vie reprenne son envol

1 888 LE DEUIL

maison Monbourquette

infos@maisonmonbourquette.com  
maisonmonbourquette.com

# LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE

LA PRESSE



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

ENCORE PLUS  
QUE DU TALENT,  
DE L'INTELLIGENCE,  
MÊME DU GÉNIE,  
L'EXCELLENCE  
NAÎT DE L'EFFORT

RETROUVEZ LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE SUR LES ONDES DE RADIO-CANADA

## Claude Benoit

C'est le 10<sup>e</sup> anniversaire cette année du Centre des sciences de Montréal. L'institution toute jeune, installée en plein cœur du Vieux-Port, ravit les Montréalais et les visiteurs de l'étranger par la diversité de ses expositions et par son dynamisme. Déjà 6 millions de visiteurs ont franchi ses portes. Sa valeur, sa portée pédagogique, son rôle essentiel dans la culture de notre communauté ont été soulignés par 11 prix prestigieux.



PHOTO IVANO H DEMERS, LA PRESSE

« J'aime les jeunes, j'aime aussi leur famille. Comment adapter un projet pour réunir les générations? Je suis émue quand les uns et les autres sont ensemble autour d'une exposition. »

gée et responsable. On a à rendre compte au public de nos initiatives. Si je suis en avant parce que j'aime l'action, je demande à mes équipes de se surpasser. On n'a pas droit à l'erreur. »

### Qui nous sommes

Un lieu moderne comme le Centre des sciences de Montréal témoigne de son époque, de son environnement, des gens qui y vivent. « Au-delà de la culture, les gens viennent faire le point. Ils y trouvent ce qui se passe partout, dans leur vie, dans leur ville. C'est un point de chute, une ancre. »

Montréalaise pure laine, née en 1952, Claude Benoit est l'aînée d'une famille de cinq enfants. Une mère enseignante, un père comptable. Pas étonnant alors qu'elle fasse usage des deux hémisphères de son cerveau avec un égal succès. « J'ai une grande énergie, je peux mener trois ou quatre projets en même temps », reconnaît-elle.

Elle va concevoir une exposition, partir à la conquête des décideurs financiers pour assurer son succès. Des millions à gérer. « J'aime vendre une idée et embarquer les entreprises. » Mais les entreprises, c'est aussi le réseau scolaire, les universités, le partenariat stable. « Si on veut que nos produits rayonnent, on ne peut pas travailler seuls. »

Elle a beau avoir visité de nombreux pays, enregistré les points forts de leur culture, admiré leur architecture, le Vieux-Port est encore le plus fort à ses yeux. Des dizaines d'hectares, le fleuve. Montréal est unique en son genre et reste la plus belle ville. « Un lieu où la culture est foisonnante. » Le patrimoine, l'histoire et, bien sûr, les sciences sont des intérêts forts qu'elle canalise concrètement, qui doivent servir les autres le mieux possible. « J'aime les jeunes, j'aime aussi leur famille. Comment adapter un projet pour réunir les générations? Je suis émue quand les uns et les autres sont ensemble autour d'une exposition. » Actuellement, le Centre des sciences présente *Sexe: l'expo qui dit tout*, qui s'adresse aux adolescents.

Sa perception de la jeunesse actuelle fait du bien au cœur: « Ils sont vibrants, branchés, intuitifs, ouverts. Ils vont aussi voir ailleurs ce qui se passe et entretiennent souvent des relations sociales enrichissantes. C'est rassurant. »

« Je ne serais pas qui je suis, je n'aurais pas fait ce que j'ai fait si je n'avais pas été bien entourée. Je me suis enrichie au contact de ces gens, ils ont donné du sens à ma vie. »

### ANNE RICHER

Claude Benoit, actuelle présidente et chef de la direction de la Société du Vieux-Port de Montréal, a fondé le Centre des sciences. Mais elle a fait plus que le mettre au monde. Elle l'a soutenu dans ses premières années et lui apporte constamment, en compagnie d'une équipe chevronnée, des attraits nouveaux. Pour ce dévouement total, cette vision et cette passion, *La Presse* et Radio-Canada lui décernent le titre de Personnalité de la semaine.

### La science: un autre regard

Le public qui visite le Centre des sciences est sa première préoccupation. Comment le séduire, l'approcher, l'accrocher? Mme Benoit est une pédagogue. Elle ne se contente pas de transmettre la matière; d'abord et avant tout, elle veut donner le goût d'apprendre, d'aimer et d'aller plus loin dans le domaine qu'elle privilégie: les sciences.

Biologiste de formation, elle raconte que la piqûre personnelle pour les sciences lui est venue à l'adolescence, lors de la dissection d'un rat. Cette première expérience pratique a constitué le choc nécessaire à

l'orientation de sa vie. Elle a vécu cette découverte comme une incursion concrète dans la face cachée de la vie et de la mort.

« Je suis devenue passionnée du cerveau, de l'organisme, de la physiologie humaine. » À la fin de ses études universitaires en biologie, elle a fait quelques expériences d'enseignement formel, notamment à Amos durant trois ans. « Un pur bonheur! » Il lui est cependant venu l'idée qu'il devait y avoir une autre approche, plus dynamique, plus concrète, d'enseigner la biologie aux jeunes. « Tous les élèves n'ont pas le même rythme d'apprentissage. On doit en être conscient et mettre au point des jeux de stratégie, des jeux intelligents, les accompagner, leur montrer le plaisir qu'il y a à apprendre. Et apprendre en faisant. C'est un beau défi! »

Parlant de défis à relever, cette part de sa personnalité se révèle tôt dans sa vie. Pour tout dire, les obstacles l'enchantent. Elle invente des solutions sur le tas, dans le vif du sujet. Son leadership est rassembleur et s'exerce aussi dans les équipes qu'elle dirige. Un leadership qui l'entraîne à diriger des projets d'envergure. Pour mémoire: Québec 84. Avant et après, il y en aurait trop à énumérer. « Je suis enga-

LA PRESSE

AIR CANADA



RioTinto Alcan



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

LA PERSONNALITÉ DE LA SEMAINE LA PRESSE/RADIO-CANADA  
À RADIO-CANADA

### CE MATIN

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 6h40

C'EST BIEN MEILLEUR  
LE MATIN

Avec René Homier-Roy

DU LUNDI AU VENDREDI 5h À 9h



PREMIÈRE CHAÎNE



### LES DIMANCHES

ENTREVUE AVEC LA PERSONNALITÉ: 9h45

RDI MATIN WEEK-END

Avec Louis Lemieux

SAMEDI ET DIMANCHE

DÈS 5h30



Radio-Canada.ca